

TIMEX

Register your product
at www.timex.com

W-225 314-095000 NA



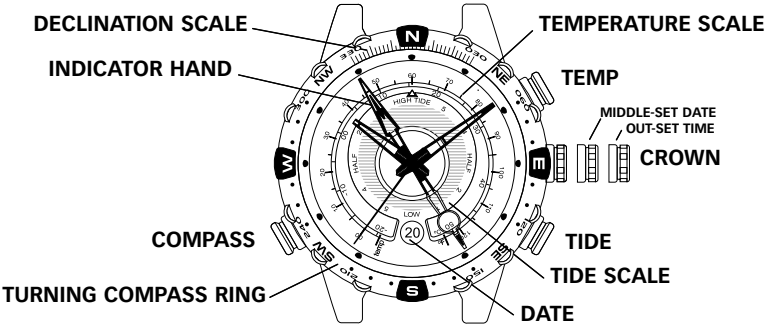
THANK YOU FOR PURCHASING YOUR TIMEX® WATCH.

EXTENDED WARRANTY

Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for \$5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for \$5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

Please read instructions carefully to understand how to operate your Timex® watch. **Your model may not have all of the features described in this booklet.**

OVERVIEW



NOTE: Watch is shipped with guard around crown. Remove guard and push crown in to start. **Compass must be calibrated before using to ensure accuracy and avoid improper headings.** See COMPASS CALIBRATION. Go to www.timex.com/expedition for help.

Watch incorporates magnetic sensor technology of Precision Navigation Inc., Mountain View, CA.

SET DATE AND TIME

Pull crown to MIDDLE position and turn until correct date appears. After setting date, pull crown all the way out and turn until correct time is shown. Ensure correct AM/PM setting by verifying that date changes at midnight, not noon. Push crown in when done. Adjust date after months with fewer than 31 days.

INDICATOR HAND ADJUSTMENT

Pull crown all the way out. Indicator hand should point to 12 o'clock. If it does not, press either TIDE or TEMP push button to move hand until it points to 12 o'clock. TIDE and TEMP push buttons move hand clockwise and counterclockwise, respectively. Hold push button to move hand fast. Push crown in when done.

TIDE/TEMPERATURE SELECTION

Indicator hand shows either tide or temperature constantly. When temperature is shown, press TIDE push button to select tide clock. Hand moves to low tide and then to current tide. When tide is shown, press TEMP push button to select thermometer. Hand moves to beginning of thermometer scale and then to current temperature.

TIDE CLOCK

For tide clock, indicator hand always rotates clockwise, so tide is rising when hand is pointing left and falling when pointing right. Number of hours to next high/low tide is shown on tide scale.

The primary factor in determining tides is moon position. Tide clock uses moon position to predict high and low tides, which are 6 hours and 12.5 minutes apart.

Tides are also influenced by sun position and shape of shoreline, so tide clock cannot precisely give times of high and low tides. Periodic adjustment may be necessary.

To set tide clock, pull crown to MIDDLE position. Press either TIDE or TEMP push button to move hand to current tide. TIDE and TEMP push buttons move hand clockwise and counterclockwise, respectively. Push crown in when done.

For tide information, go to www.timex.com/expedition

THERMOMETER

When worn on wrist, thermometer reading is affected by body heat. For more accurate readings, remove watch and put in shade for at least several minutes.

Watch can measure water temperature also, if submerged. Be sure to select temperature display before placing watch in water, as buttons should not be pressed when watch is underwater.

Thermometer readings are taken every minute, and more frequently, if temperature is changing.

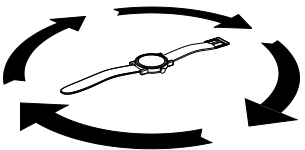
COMPASS CALIBRATION

Since a compass uses the earth's magnetic field, you must be aware of large metallic objects, such as vehicles or bridges, or objects that give off electromagnetic radiation, such as TVs or PCs, which could affect the magnetic field around the watch. If compass is calibrated near such objects, it will only work properly in that same location. If compass is calibrated away from such objects, it will not work properly near them. **For best results, calibrate in area of intended use.**

In calibrating and taking headings, it is important, as with all compasses, to keep compass level. Calibrating or taking a heading when watch is not level can result in large errors. Also avoid areas that may exhibit higher than normal concentrations of hard and soft iron, as they may cause inaccurate headings. Whenever a heading is suspect, recalibrate.

Do not store watch near any source of magnetism, such as computers, appliances, or TVs, as watch can take on a magnetic charge, yielding inaccurate headings.

To calibrate compass, pull crown to MIDDLE position. Keep watch level or place on level surface (if band interferes, place watch on inverted cup). Watch may be face down, but take care to protect watch face. Press COMPASS push button to begin. Indicator hand rotates two revolutions to remind you to rotate watch. While level, **SLOWLY** rotate watch two revolutions, **taking at least 15 seconds per revolution. This is critical in achieving proper calibration.**



When done, press any push button, keeping watch level. Indicator hand moves back and forth to acknowledge end of calibration and then moves to current declination angle setting (see DECLINATION ANGLE for more information). If you do not wish to set declination angle, push crown in. Otherwise, to have watch automatically compensate for declination angle, turn compass ring until north is at 12 o'clock. Press either TIDE or TEMP push button to move indicator hand east (+) or west (-) to point to your location's declination angle (see table below) using declination scale. Hold push button to move hand fast. Push crown in when done.

COMPASS OPERATION

Normally, compass is off and indicator hand shows tide or temperature.

Compass must be calibrated prior to use and calibration should be performed in the area of intended use; see COMPASS CALIBRATION. If compass has not been calibrated since battery replacement, attempting to activate compass causes watch to rotate indicator hand once and play melody to remind you to calibrate.

While holding watch level, press COMPASS push button to activate compass. Indicator hand moves to point north. If watch is turned, indicator hand will continue to move, always pointing north. After 20 seconds, compass will automatically turn off and hand will return to its normal operation. This conserves battery life. Press COMPASS push button at any time to keep compass on for another 20 seconds.

NOTE: While compass is on, INDIGLO® night-light may flicker slightly when on. This is normal, as night-light must be turned off briefly during compass readings to maintain accuracy. Also, second hand moves in two-second increments while compass is on.

TIMEX

Enregistrez votre produit à
www.timex.com

W-225 314-095000 NA

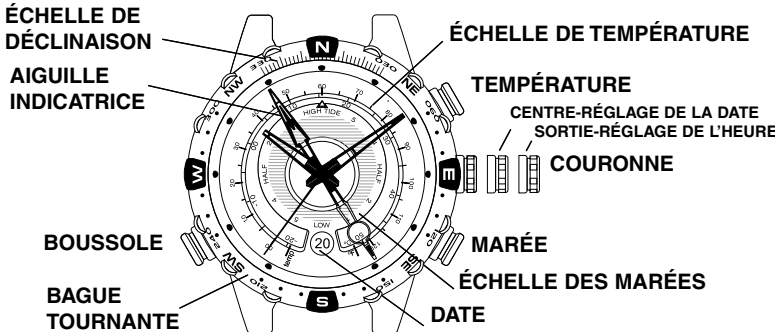
MERCI D'AVOIR ACHETÉ VOTRE MONTRE TIMEX®.

GARANTIE ÉTENDUE

Proposée aux États-Unis seulement. La garantie peut être prolongée pour une période additionnelle de 4 ans à compter de la date d'achat pour la somme de 5 \$. Vous pouvez effectuer ce paiement avec AMEX, Discover, Visa ou MasterCard en composant le 1-800-448-4639 durant les heures normales d'ouverture. Le paiement doit être effectué dans les 30 jours qui suivent l'achat. Indiquer les nom, adresse, numéro de téléphone, date d'achat et numéro de modèle à 5 chiffres. Il est également possible d'envoyer un chèque de 5 \$ US par courrier à : Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

Lire les instructions attentivement pour bien comprendre le fonctionnement de cette montre Timex®. Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes les fonctions décrites dans le dépliant.

VUE D'ENSEMBLE



REMARQUE : La couronne de la montre est protégée pour l'expédition. Retirer le capot de protection et enfoncer la couronne pour mettre en marche. **La boussole doit être étalonnée avant utilisation pour garantir sa précision et éviter les erreurs d'orientation.** Se reporter à ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE. Consulter www.timex.com/expedition pour assistance.

La montre utilise un système de capteurs magnétiques fabriqué par Precision Navigation, Inc., Mountain View, Californie.

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

Tirer la couronne en position CENTRE et tourner jusqu'à afficher la date courante. Après avoir réglé la date, tirer la COURONNE complètement et tourner jusqu'à afficher l'heure exacte. S'assurer que le réglage matin/soir (AM/PM) est correct en vérifiant que la date change à minuit et non à midi. Enfoncer la couronne pour valider. Régler la date après les mois comptant moins de 31 jours.

RÉGLAGE DE L'AIGUILLE DE L'INDICATEUR

Tirer la couronne complètement. L'aiguille de l'indicateur devrait indiquer 12 heures. Sinon, appuyer sur le bouton poussoir MARÉE ou TEMPÉRATURE pour faire avancer l'aiguille jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures. Les boutons poussoirs pour MARÉE et TEMPÉRATURE font avancer respectivement l'aiguille dans le sens des aiguilles d'une montre et inversement. Tenir le bouton poussoir enfoncé pour la faire avancer rapidement. Enfoncer la couronne pour valider.

SÉLECTIONNER MARÉE/TEMPÉRATURE

L'aiguille de l'indicateur montre en permanence soit la marée, soit la température. Lorsque la température est indiquée, appuyer sur le bouton poussoir MARÉE pour sélectionner l'heure des marées. L'aiguille indique d'abord la marée basse puis la marée actuelle. Lorsque la marée est indiquée, appuyer sur le bouton poussoir TEMPÉRATURE pour sélectionner le thermomètre. L'aiguille se place au début de l'échelle des températures et indique ensuite la température courante.

HEURE DES MARÉES

Dans ce mode, l'aiguille de l'indicateur se déplace toujours dans le sens des aiguilles d'une montre. Ainsi, la marée est montante lorsque l'aiguille pointe vers la gauche et descendante lorsque l'aiguille pointe vers la droite. Le nombre d'heures jusqu'à la prochaine marée haute/basse est indiqué sur l'échelle des marées.

La position de la lune est un facteur primordial quant à la détermination des marées. Dans ce mode, la montre se réfère à la position de la lune pour calculer les heures des marées hautes et basses, celles-ci sont espacées de 6 heures et 12,5 minutes.

Les marées sont aussi influencées par la position du soleil et la forme du littoral, la montre ne peut donc pas indiquer avec précision les heures des marées hautes et basses. Des ajustements périodiques peuvent être nécessaires.

Pour étalonner le mode heure des marées, tirer la couronne en position CENTRE. Appuyer sur le bouton poussoir MARÉE ou TEMPÉRATURE pour placer l'aiguille sur la marée actuelle. Les boutons poussoirs pour MARÉE et TEMPÉRATURE font avancer respectivement l'aiguille dans le sens des aiguilles d'une montre et inversement. Enfoncer la couronne pour valider.

Pour obtenir des informations sur les marées, aller sur le site www.timex.com/expedition

THERMOMÈTRE

Lorsque la montre est portée au poignet, la mesure par le thermomètre est influencée par la chaleur corporelle. Pour obtenir des mesures plus précises, enlever la montre et la placer à l'ombre pendant au moins plusieurs minutes.

La montre peut également mesurer la température de l'eau si elle y est plongée. Veiller à sélectionner l'affichage de la température avant de placer la montre dans l'eau car les boutons ne doivent pas être enfoncés sous l'eau.

Les mesures par le thermomètre sont prises toutes les minutes, et plus fréquemment encore si la température est en train de changer.

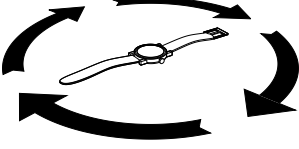
ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE

Une boussole utilise le champ magnétique terrestre ; par conséquent, il importe d'éviter d'être à proximité de grands objets métalliques (automobiles, ponts, etc.) ou autres objets produisant un rayonnement électromagnétique, tels que téléviseurs ou ordinateurs, susceptible d'affecter le champ magnétique autour de la montre. Si la boussole est étalonnée à proximité de tels objets, elle ne fonctionnera correctement qu'à cet endroit. Si la boussole est étalonnée loin de tels objets, elle ne fonctionnera pas correctement près d'eux. **Pour de meilleurs résultats, étalonner à l'endroit où elle sera utilisée.**

Lors de l'étalonnage et des mesures ultérieures, il importe, comme avec toutes les boussoles, de maintenir la montre dans un plan horizontal. Procéder à l'étalonnage ou à des mesures alors que la montre n'est pas en position horizontale peut causer des erreurs importantes. Veiller également à éviter les endroits susceptibles de présenter des concentrations de fer de roche ou industriel supérieures à la normale, dont l'effet pourrait produire des mesures inexactes. En présence de toute mesure suspecte, effectuer un nouvel étalonnage.

Veiller à ne pas ranger la montre à proximité d'une quelconque source magnétique (ordinateurs, appareils électriques, téléviseurs, etc.) car cela pourrait l'aimanter et fausser les mesures ultérieures.

Pour étalonner la boussole, tirer la couronne en position CENTRE. Tenir la montre en position horizontale ou la poser sur une surface plane (si le bracelet gêne, la poser sur une tasse tournée à l'envers). La montre peut être posée à l'envers à condition d'en protéger la face. Appuyer sur le bouton poussoir BOUSSOLE pour commencer. L'aiguille de l'indicateur effectue deux tours complets pour vous rappeler de faire pivoter la montre. Tenir la montre à plat et effectuer **LENTEMENT** deux tours complets, **en comptant 15 secondes environ par tour. Ceci est essentiel pour obtenir un étalonnage correct.**



Une fois les rotations terminées, appuyer sur tout bouton poussoir, tout en maintenant la montre à l'horizontale. L'aiguille oscille pour confirmer que l'étalonnage est terminé et indique ensuite l'angle de déclinaison courant (voir ANGLE DE DÉCLINAISON pour plus d'informations). Si le réglage de l'angle de déclinaison n'est pas souhaité, enfoncer la couronne. Pour que la boussoleienne compte automatiquement de l'angle de déclinaison, faire tourner la bague jusqu'à ce que le nord soit à 12 heures. Appuyer sur le bouton poussoir MARÉE ou TEMPÉRATURE pour déplacer l'aiguille vers l'est (+) ou l'ouest (-) afin d'indiquer l'angle de déclinaison de l'endroit présent (voir tableau ci-dessous) à l'aide de l'échelle de déclinaison. Tenir le bouton poussoir enfoncé pour la faire avancer rapidement. Enfoncer la couronne pour valider.

TIMEX

Registre su producto en
www.timex.com

W-225 314-095000 NA

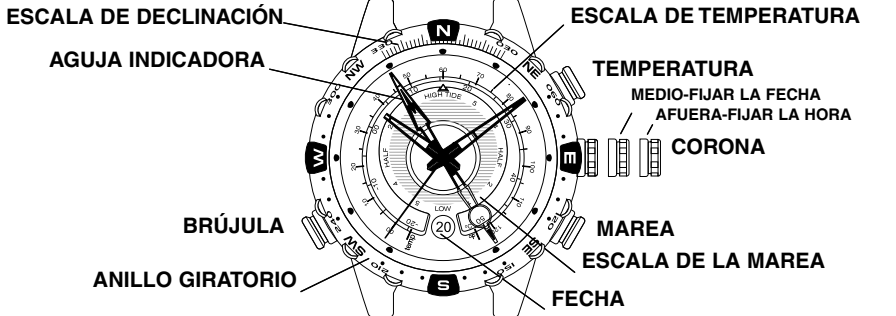
GRACIAS POR LA COMPRA DE SU RELOJ TIMEX®.

GARANTÍA EXTENDIDA

Disponible solamente en EUA. Extienda su garantía por 4 años más a partir de la fecha de compra por \$5. Puede pagar con AMEX, Discover, Visa o MasterCard llamando al 1 800-448-4639 en horas normales de oficina. El pago deberá efectuarse dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra. Indique el nombre, dirección, número de teléfono, fecha de compra y número de modelo (5 dígitos). También puede enviar un cheque de \$5 por correo a: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

Por favor lea atentamente las instrucciones para saber cómo funciona su reloj Timex®. **Su reloj tal vez no posea todas las funciones descritas en este folleto.**

DESCRIPCIÓN GENERAL



NOTA: El reloj se entrega con un protector alrededor de la corona. Quite el protector y pulse la corona hacia adentro para comenzar. **La brújula debe ser calibrada antes de su uso para asegurar la exactitud y evitar rumbos incorrectos.** Ver CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA. Vaya a www.timex.com/expedition por ayuda.

El reloj incorpora tecnología magnética sensorial de Precision Navigation, Inc., Mountain View, CA.

FIJANDO FECHA Y HORA

Jale la corona hasta el punto MEDIO y gírela hasta cuando aparezca la fecha correcta. Después de fijar la fecha, jale la corona totalmente hacia afuera y gírela hasta la hora correcta. Asegúrese del momento correcto AM/PM (mañana/tarde) verificando que la fecha cambie a la medianoche y no al mediodía. Pulse la corona hacia adentro cuando termine. Ajuste la fecha después de meses con menos de 31 días.

AJUSTANDO LA AGUJA INDICADORA

Jale la corona totalmente hacia afuera. La aguja indicadora debe señalar las 12 en punto. Si no las señala, pulse cualquiera de los botones MAREA o TEMPERATURA hasta que la aguja marque las 12 en punto. Los botones MAREA y TEMPERATURA mueven la aguja en el sentido de las manecillas del reloj y a la inversa, respectivamente. Sostenga el botón de activación para mover la aguja con rapidez. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

SELECCIÓN DE MAREA/TEMPERATURA

La aguja indicadora muestra de continuo tanto la marea como la temperatura. Cuando se muestra la temperatura, pulse el botón MAREA para seleccionar el reloj de marea. La aguja se mueve a marea baja y luego a la marea actual. Cuando se muestra la marea, pulse el botón TEMPERATURA para seleccionar el termómetro. La aguja se mueve al comienzo del termómetro y luego a la temperatura actual.

RELOJ DE MAREA

Para el reloj de marea, la aguja indicadora siempre rota en el sentido de las manecillas del reloj, de modo que la marea va subiendo cuando la aguja señala a la izquierda y bajando cuando señala a la derecha. El número de horas para la siguiente marea alta/baja se muestra en la escala de marea.

El factor primordial para determinar las mareas es la posición de la luna. El reloj de marea usa la posición de la luna para predecir mareas altas y bajas, que se encuentran separadas por 6 horas y 12.5 minutos.

Las mareas también están influenciadas por la posición del sol y la forma del contorno de la costa, por consiguiente el reloj no puede dar con precisión las horas de las mareas altas y bajas. Se pudieran necesitar ajustes periódicos.

Para calibrar el reloj de marea, jale la corona hacia el MEDIO. Pulse cualquiera de los botones MAREA o TEMPERATURA para mover la aguja a la marea actual. Los botones MAREA y TEMPERATURA mueven la aguja en el sentido de las manecillas del reloj y a la inversa, respectivamente. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

Para información de marea, vaya a www.timex.com/expedition

TERMÓMETRO

Cuando está puesto en la muñeca, la lectura del termómetro es afectada por el calor corporal. Para lograr una lectura más exacta, quítese el reloj y déjelo a la sombra por unos minutos.

El reloj también puede medir la temperatura del agua cuando está sumergido. Recuerde seleccionar la pantalla para temperatura antes de introducir el reloj en el agua, puesto que los botones no deben pulsarse mientras el reloj esté sumergido.

Las lecturas del termómetro se toman a cada minuto, y con más frecuencia si la temperatura está cambiando.

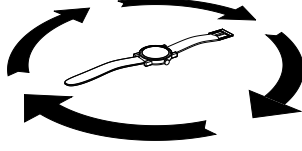
CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA

Dado que la brújula usa el campo magnético de la Tierra, usted debe tener cuidado de objetos metálicos grandes tales como vehículos o puentes, u objetos que emitan radiación electromagnética como televisores y computadoras, porque podrían afectar el campo magnético alrededor del reloj. Si la brújula es calibrada cerca de tales objetos, sólo funcionará apropiadamente en ese mismo lugar. Si la brújula es calibrada lejos de tales objetos, no funcionará apropiadamente en la cercanía de ellos. **Para óptimos resultados, haga la calibración en el área donde va a ser usada.**

Al calibrar y tomar rumbos es importante, como con todas las brújulas, mantener la brújula a nivel. Calibrar y tomar un rumbo cuando el reloj no está a nivel pudiera resultar en errores grandes. Hay que evitar también áreas que pudieran exhibir concentraciones de hierro duro y suave más altas de lo normal, pues pueden ocasionar rumbos incorrectos. Cuando un rumbo no infunda confianza, vuelva a calibrar.

No guarde el reloj cerca de alguna fuente de magnetismo como computadoras, electrodomésticos o televisores, pues el reloj puede recoger la carga magnética y conducir a rumbos inexactos.

Para calibrar la brújula, jale la corona hacia el MEDIO. Mantenga el reloj a nivel o colóquelo sobre una superficie nivelada (si la pulsera interfiere, colóquelo sobre un vaso invertido). El reloj pudiera estar bocabajo, pero tome precauciones para proteger el cristal. Pulse el botón BRÚJULA para comenzar. La aguja de la brújula gira dos vueltas para recordarle a usted rotar el reloj. Todavía a nivel, dé dos rotaciones al reloj **LENTAMENTE, tomando al menos 15 segundos por rotación. Esto es muy importante para lograr una calibración adecuada.**



Cuando haya acabado, oprima cualquier botón de activación, manteniendo el reloj a nivel. La aguja de la brújula se mueve hacia atrás y hacia adelante para señalar el fin de la calibración y enseguida se mueve hacia el ángulo de declinación en uso (ver ANGULO DE DECLINACIÓN para más información). Si usted no desea ajustar el ángulo de declinación, pulse la corona hacia adentro. De otro modo, para hacer que el reloj compense automáticamente el ángulo de declinación, mueva el anillo giratorio de la brújula hasta que el Norte esté en las 12 en punto. Oprima cualquiera de los botones MAREA o TEMPERATURA para mover la aguja de la brújula hacia el Este (+) u Oeste (-) y apuntar hacia el ángulo de declinación de su posición (ver la tabla de abajo) usando la escala de declinación. Sostenga el botón de activación para mover la aguja con rapidez. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

FUNCIONAMIENTO DE LA BRÚJULA

Normalmente, la brújula está apagada y la aguja muestra la marea o la temperatura.

La brújula debe ser calibrada antes del uso y la calibración debe realizarse en el área donde va a ser usada; ver CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA. Si no se ha calibrado la brújula desde cuando se reemplazó la pila, intente activarla ocasional que el reloj rote la aguja de la brújula una vez y toque una melodía para recordarle hacer la calibración.

Mientras mantiene el reloj a nivel, oprima el botón BRÚJULA para activar la brújula. La aguja se mueve y apunta hacia el Norte. Si se gira el reloj, la aguja indicadora continuará moviéndose, apuntando siempre al

TIMEX

www.timex.com

W-225 314-095001 AS



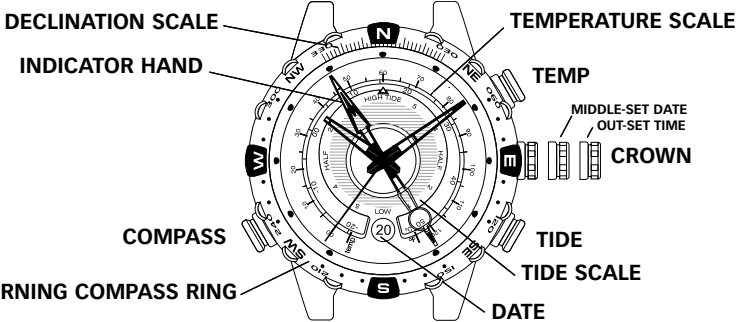
THANK YOU FOR PURCHASING YOUR TIMEX® WATCH.

EXTENDED WARRANTY

Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for \$5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for \$5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

Please read instructions carefully to understand how to operate your Timex® watch. **Your model may not have all of the features described in this booklet.**

OVERVIEW



NOTE: Watch is shipped with guard around crown. Remove guard and push crown in to start. **Compass must be calibrated before using to ensure accuracy and avoid improper headings.** See COMPASS CALIBRATION. Go to www.timex.com/expedition for help.

Watch incorporates magnetic sensor technology of Precision Navigation Inc., Mountain View, CA.

SET DATE AND TIME

Pull crown to MIDDLE position and turn until correct date appears. After setting date, pull crown all the way out and turn until correct time is shown. Ensure correct AM/PM setting by verifying that date changes at midnight, not noon. Push crown in when done. Adjust date after months with fewer than 31 days.

INDICATOR HAND ADJUSTMENT

Pull crown all the way out. Indicator hand should point to 12 o'clock. If it does not, press either TIDE or TEMP push button to move hand until it points to 12 o'clock. TIDE and TEMP push buttons move hand clockwise and counterclockwise, respectively. Hold push button to move hand fast. Push crown in when done.

TIDE/TEMPERATURE SELECTION

Indicator hand shows either tide or temperature constantly. When temperature is shown, press TIDE push button to select tide clock. Hand moves to low tide and then to current tide. When tide is shown, press TEMP push button to select thermometer. Hand moves to beginning of thermometer scale and then to current temperature.

TIDE CLOCK

For tide clock, indicator hand always rotates clockwise, so tide is rising when hand is pointing left and falling when pointing right. Number of hours to next high/low tide is shown on tide scale.

The primary factor in determining tides is moon position. Tide clock uses moon position to predict high and low tides, which are 6 hours and 12.5 minutes apart.

Tides are also influenced by sun position and shape of shoreline, so tide clock cannot precisely give times of high and low tides. Periodic adjustment may be necessary.

To set tide clock, pull crown to MIDDLE position. Press either TIDE or TEMP push button to move hand to current tide. TIDE and TEMP push buttons move hand clockwise and counterclockwise, respectively. Push crown in when done.

For tide information, go to www.timex.com/expedition

THERMOMETER

When worn on wrist, thermometer reading is affected by body heat. For more accurate readings, remove watch and put in shade for at least several minutes.

Watch can measure water temperature also, if submerged. Be sure to select temperature display before placing watch in water, as buttons should not be pressed when watch is underwater.

Thermometer readings are taken every minute, and more frequently, if temperature is changing.

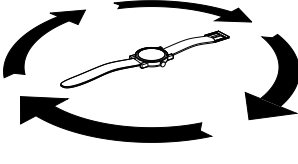
COMPASS CALIBRATION

Since a compass uses the earth's magnetic field, you must be aware of large metallic objects, such as vehicles or bridges, or objects that give off electromagnetic radiation, such as TVs or PCs, which could affect the magnetic field around the watch. If compass is calibrated near such objects, it will only work properly in that same location. If compass is calibrated away from such objects, it will not work properly near them. **For best results, calibrate in area of intended use.**

In calibrating and taking headings, it is important, as with all compasses, to keep compass level. Calibrating or taking a heading when watch is not level can result in large errors. Also avoid areas that may exhibit higher than normal concentrations of hard and soft iron, as they may cause inaccurate headings. Whenever a heading is suspect, recalibrate.

Do not store watch near any source of magnetism, such as computers, appliances, or TVs, as watch can take on a magnetic charge, yielding inaccurate headings.

To calibrate compass, pull crown to MIDDLE position. Keep watch level or place on level surface (if band interferes, place watch on inverted cup). Watch may be face down, but take care to protect watch face. Press COMPASS push button to begin. Indicator hand rotates two revolutions to remind you to rotate watch. While level, **SLOWLY** rotate watch two revolutions, **taking at least 15 seconds per revolution. This is critical in achieving proper calibration.**



When done, press any push button, keeping watch level. Indicator hand moves back and forth to acknowledge end of calibration and then moves to current declination angle setting (see DECLINATION ANGLE for more information). If you do not wish to set declination angle, push crown in. Otherwise, to have watch automatically compensate for declination angle, turn compass ring until north is at 12 o'clock. Press either TIDE or TEMP push button to move indicator hand east (+) or west (-) to point to your location's declination angle (see table below) using declination scale. Hold push button to move hand fast. Push crown in when done.

COMPASS OPERATION

Normally, compass is off and indicator hand shows tide or temperature.

Compass must be calibrated prior to use and calibration should be performed in the area of intended use; see COMPASS CALIBRATION. If compass has not been calibrated since battery replacement, attempting to activate compass causes watch to rotate indicator hand once and play melody to remind you to calibrate.

While holding watch level, press COMPASS push button to activate compass. Indicator hand moves to point north. If watch is turned, indicator hand will continue to move, always pointing north. After 20 seconds, compass will automatically turn off and hand will return to its normal operation. This conserves battery life. Press COMPASS push button at any time to keep compass on for another 20 seconds.

NOTE: While compass is on, INDIGLO® night-light may flicker slightly when on. This is normal, as night-light must be turned off briefly during compass readings to maintain accuracy. Also, second hand moves in two-second increments while compass is on.

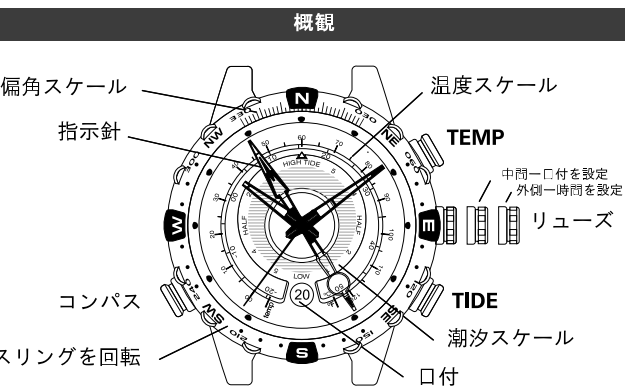
TIMEX

www.timex.com

W-225 314-095001 AS

TIMEX® 社製の腕時計をお買い上げいただきありがとうございます。

Timex® 腕時計をご使用の際は、取り扱い説明書をよくお読みください。お買い上げのモデルによっては、ここに記載されているすべての機能が備わっていない場合があります。



注意：腕時計はリユーズの周りをガードして発送されます。ガードを外し、リユーズを押し込んでスタートさせてください。コンパスは精密性を維持し、誤った方向付けを避けるため、使用前に校正する必要があります。「コンパス校正」を参照。質問などがある場合は www.timex.com/expedition をご覧ください。

腕時計はカリフォルニア州マウンテンビューの Precision Navigation Inc. の磁気センサー技術を使用しています。

日付と時間の設定

リユーズを中箇の位置まで引き、正確な日付が表れるまで回します。日付を設定後、リユーズを最も外側まで引き出し、正確な時間が表れるまで回します。口付が正午ではなく真夜中になることを確認して AM/PM を正しく設定します。終了したらリユーズを押し戻します。一カ月が 31 日未満の月の後は日付を調整してください。

指示針の調整

リユーズを最も外側まで引き出すと、指示針は 12 時を指しているはずです。もし指していない場合は、TIDE または TEMP プッシュボタンを押して針が 12 時を指すまで動かします。TIDE と TEMP プッシュボタンはそれぞれ針を右回りと左回りに動かします。針を速く動かすにはプッシュボタンを押し続けます。終了したらリユーズを押し戻します。

潮汐／温度のセレクション

指示針は常に潮汐または温度を示します。温度が示されているとき、TIDE プッシュボタンを押してタイドクロックを選びます。針が干潮と現在の潮を示します。潮汐が示されているとき、TEMP プッシュボタンを押して温度針を選びます。針が温度針の最初に動き、その後現在の温度を示します。

タイドクロック（潮汐時計）

タイドクロックとして、指示針は常に右回りに回りますので、針が左を指しているときは上げ潮、右を指しているときは引き潮です。次の満潮／干潮までの時間はタイドスケールに示されます。

潮汐を決める主な要素は月の位置です。タイドクロックは月の位置を使って満潮と干潮を予測しますが、それらは 6 時間 12.5 分ごとに起こります。

潮汐は太陽の位置と海岸の地形によっても影響されますので、タイドクロックは満潮と干潮の正確な時間を示すことはできません。定期的な調整が必要な場合もあります。

タイドクロックを設定するには、リユーズを中箇の位置まで引きます。TIDE または TEMP プッシュボタンを押して針を現在の潮まで動かします。TIDE と TEMP プッシュボタンはそれぞれ針を右回りと左回りに動かします。終了したらリユーズを押し戻します。

潮汐についての詳細は www.timex.com/expedition をご覧ください。

温度計

腕時計を腕につけていると、温度計の読み取りが体温によって影響されることがあります。より正確な読み取りのため、腕時計を外して日陰に少なくとも数分置いてください。

腕時計を水中に入れると水温も計ることができます。水中で腕時計のボタンを押すことはできませんので、腕時計を水中に入れる前に温度計表示を選んであることを確認してください。

温度計の読み取りは毎分行われ、もし温度が変わっている場合はより頻繁に行われます。

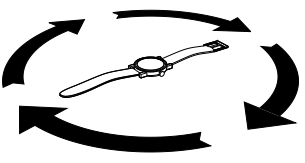
コンパス校正

コンパスは地球の磁場で作動します。そのため自動車や鉄橋、テレビやコンピューターのような電磁波を放出する機器など、大きな金属物体に注意してください。それらは腕時計の周りの磁場に影響することがあります。もしコンパスをそのような物体の近くに校正した場合、コンパスはその場所でのみ正確な方向を示します。もしコンパスをそのような物体から離れて校正した場合、それらの近くでは正確な方向を示しません。正確な方向測定をするには、コンパスを使用する場所で校正してください。

校正と方向付けの際は、すべてのコンパスにいえるように、コンパスを水平に保つことが大切です。腕時計が水平でない状態で校正や方向付けを行うと、大きな誤差が生じます。また鋼鉄や軟鉄が普遍より多く存在する地域では使用しないでください。正確な方向付けができないことがあります。方向の測定値が疑わしい場合は校正をやり直してください。

コンピューター、電気器具、テレビなどの磁気発生源の近くに腕時計を保管しないでください。腕時計が磁気を帯びて方向付けが不正確になることがあります。

コンパスを校正するには、リユーズを中箇の位置まで引きます。腕時計を水平に保つか水平面（バンドが邪魔になる場合は逆さにしたカップの上）に置きます。腕時計は下向きに置くこともできますが、文字盤が傷つかないよう注意してください。コンパスプッシュボタンを押して校正を始めます。指示針が 2 回転して腕時計を回すよう促します。水平にしたまま腕時計をゆっくりと 2 回転させます。1 回転ごとに少なくとも 15 秒かけてください。これは正確な校正をするためにとても重要です。



終了したら腕時計を水平にしたまいずれかのプッシュボタンを押します。指示針が前後に動いて校正の終わりを表わし、その後現在の偏角設定（詳細は「偏角」を参照）を表わします。偏角を設定しない場合はリユーズを押し戻します。もしそうでなければ腕時計が自動的に偏角を補正するように、北が 12 時の位置にくるまでコンパスリングを回します。TIDE または TEMP プッシュボタンを押して指示針を東 (+) または西 (-) に動かし、偏角スケールを使って自分の位置の偏角（下記の表を参照）を指すようにします。針を速く動かすにはプッシュボタンを押し続けます。終了したらリユーズを押し戻します。

コンパスの操作

通常コンパスはオフになっており、指示針は潮汐または温度を示します。

コンパスは使用前に校正する必要がありますが、校正は実際に使用する場所で行います。「コンパス校正」を参照。電池を交換して以来コンパスを校正していない場合、コンパスを作動しようとすると腕時計の指示針が 1 回転してメモリーを鳴らし、校正するよう促します。

腕時計を水平にしたまま、コンパスプッシュボタンを押してコンパスを作動させます。指示針が動いて北を指します。腕時計を回すと指示針も継続して動き、常に北を指します。20 秒後、コンパスは自動的に止まり、針は通常の操作に戻ります。これは電池の寿命を長持ちさせます。コンパスプッシュボタンを押すといつても 20 秒間コンパスをオンにしておくことができます。

注意：コンパスがオンの間に INDIGLO® ナイトライトをオンにすると、ちらつくことがあります。これは正常です。コンパスの読み取りの際は精密性を維持するため、しばらくの間ナイトライトをオフにする必要があります。なおコンパスがオンの間、秒針は 2 秒間隔で動きます。

TIMEX

www.timex.com

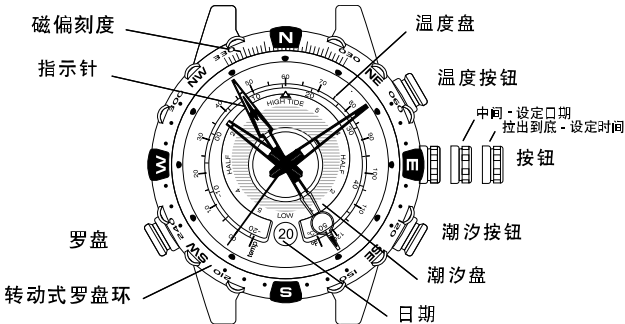
W-225 314-095001 AS

感谢您购买天美时 TIMEX 手表

请仔细阅读说明以了解如何操作 Timex® 手表。

您购买的型号不一定具备以下所述的全部功能。

概 观



注意：手表包装运送时有护套将冠钮套住。卸下护套将冠钮推进，开始操作。罗盘使用前须先调校，以确保其精准，避免指向错误。参见罗盘校正一节。请查询网站 www.timex.com/expedition

手表使用之电磁感应科技来自 Precision Navigation, Inc., Mountain View, CA

设定日期与时间

将旋钮拉出至中间位置并转动至正确日期显现。日期设定后，将旋钮拉出到底并转至正确时间。检验日期是在夜间而非中午改变，以确定 AM/PM 上下午的设置是否正确。将旋钮推入完成设定。少于 31 天的月份过后要调整日期。

调整指示针

将旋钮拉出到底。指示针应该指在 12 点，如果没有，按潮汐或温度按钮来移动指示针直到它指在 12 点。潮汐按钮可顺时针移动指示针，温度按钮可反时针移动指示针。按住按钮可快速移动指示针。将旋钮推入以完成设定。

选择潮汐 / 温度

指示针如果不是在指示潮汐，就是在指示温度。当温度显示时，按潮汐按钮即改为指示潮汐时钟，指示针先移至低潮然后移至日前潮汐。当潮汐显示时，按温度按钮即改为指示温度，指示针先移至温度盘刻度的开端然后移至目前温度

潮汐时钟

潮汐时钟的指示针永远按顺时针方向转动，所以当指示针指向左边时是涨潮，指向右边时是退潮。距离下一个高/低潮出现的小时数字会显示在潮汐刻度上。

决定潮汐的主要因素是月亮的位置。潮汐时钟利用月亮位置来预测高潮和低潮的时间，两个时间相差 6 小时又 12.5 分钟。

潮汐同时也受太阳位置以及海岸线形状的影响，所以潮汐时钟无法十分准确地预测高/低潮出现的时间。定期调整是必要的。

将旋钮拉至中间位置来设定潮汐时钟。按任一按钮来移动指示针至目前的潮汐，潮汐按钮可顺时针移动指示针，温度按钮可反时针移动指示针。将旋钮推入以完成设定。

请至网站 www.timex.com/expedition 查询有关潮汐的讯息

温度计

手表戴在手腕上时温度计读数会受体温影响。脱下手表放在阴影里几分钟，便可得到较正确的读数。

将手表浸入水中也可以测量水温。要确定放入水中前先选择好温度显示，因为不可以在水中按按钮。

温度计读数每分钟更新，如果温度不断变化，更新会更加频繁。

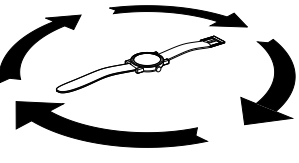
罗盘校正

因为罗盘利用地球磁场测定方向，您必须注意避开大型金属物件，例如汽车或桥梁；或是会发出电磁辐射的物体，例如电视机或电脑，因为它们会干扰手表周围之磁场。如果罗盘是在靠近这些物品的地方调校，它将只在附近工作正常。如果罗盘是在远离这些物品的地方调校，在靠近这些物品时，其指向就难以准确。因此想要获取最佳结果，可在意欲使用之处调校。

和所有罗盘一样，在校准或读取方位时，特别要注意保持罗盘在水平位置。手表在非水平状态进行校正或测向，会导致重大误差。同时也应避免软铁硬铁含量高于正常标准的地区，因为它们可能会导致测向偏差。每当觉得测向正确性可疑，请重新校正罗盘。

切莫将手表贮放在任何靠近磁性来源处，例如电脑、家用电器或电视机，因为它们会发生磁吸作用，而造成测向不准确。

校正罗盘时，将旋钮拉至中间位置，保持手表水平或将其放置于水平表面(假如觉得表带妨碍，可将其放在倒置之杯上)。可将表面朝下，但请小心保护之。按下罗盘按钮开始进行。罗盘指针旋转两圈提醒您要旋转手表。当到达水平状态，慢慢地 将手表旋转两圈，每圈至少要用 15 秒以上的时间缓缓转动。这对罗盘的校正是关键性的。



完成后，按下其中一个罗盘按钮，保持手表水平。罗盘指针前后摆动表示校正完成，然后移动至目前之磁偏角设定(详情参见下述「磁偏角」一节)。倘若您不想设定磁偏角，可将旋钮推入。否则，也可选择让手表自动补偿正确磁偏角，转动罗盘环直到北方是在 12 点钟位置，按下其中一个罗盘按钮，以移动罗盘指针向东 (+) 或向西 (-)，根据磁偏角度，指至您所在地点之磁偏角(参见下表)。按住按钮让指针快速移动。将旋钮推入完成设定。

罗盘操作

在正常情况下，罗盘处于关闭状态，而且罗盘指针在潮汐或温度方向。

罗盘使用前须先校正，且须在意欲使用之处进行调校动作；请参见上述之「罗盘校正」。如果罗盘在更换电池后未经校正，此时若尝试启动罗盘，将导致罗盘指针旋转一圈，并有乐声响起提醒您要校正。

当保持手表水平时，按下罗盘按钮，将罗盘启动。罗盘指针移动指向北方。如果手表被转动，罗盘指针将继续移动，永远指向北方。经过 20 秒后，罗盘将自动关闭，而且指针也将回到正常的位置。此举可延长电池寿命。任何时候按下罗盘按钮，可保持罗盘开启再 20 秒。

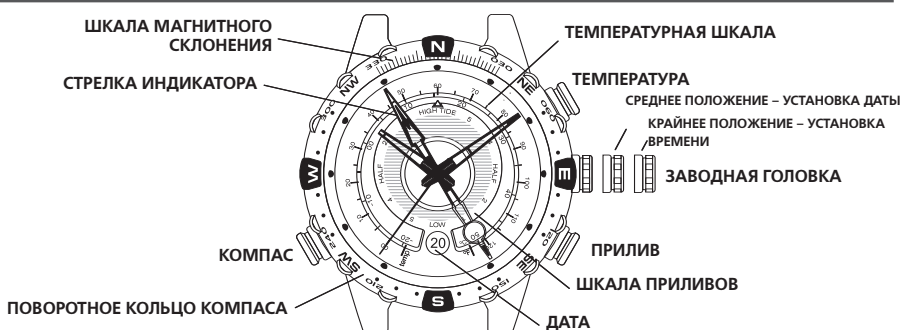
注意：当罗盘开启时，INDIGLO® 夜光灯可能会稍微闪动。这是正常的。为了在罗盘测向期间保持精确，必须暂时关掉 INDIGLO® 夜光灯。同时，在罗盘模式中，秒针移动一次将增加两秒。



БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ ЧАСОВ TIMEX®.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, чтобы понять как правильно пользоваться часами Timex®. **В приобретённой Вами модели могут отсутствовать те или иные характеристики, описание которых приводится в настоящем буклете.**

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



ПРИМЕЧАНИЕ: При пересылке на заводную головку одевается защитное кольцо. Сначала снимите защитное кольцо и задвиньте заводную головку. **Для обеспечения точности результатов и во избежание ошибок в определении курса калибровку компаса необходимо осуществить до начала его использования.** См. раздел “КАЛИБРОВКА КОМПАСА”. За инструкциями обращайтесь на сайт www.timex.com/expedition.

В конструкции настоящих часов использована технология магнитных датчиков, которая разработана фирмой Precision Navigation, Inc., расположенной в г. Маунтен-Вью, штат Калифорния.

УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

Вытяните ЦЕНТРАЛЬНУЮ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ в СРЕДНЕЕ положение и вращайте, пока не появится правильная дата. После установки даты вытяните ЦЕНТРАЛЬНУЮ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ до конца и вращайте, пока не будет выставлено правильное время. Убедитесь в правильности установки времени дня (АМ - до полудня / РМ - после полудня). Для этого необходимо убедиться, что дата меняется в полночь, а не в полдень. По окончании нажатием верните ЦЕНТРАЛЬНУЮ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ в исходное положение. По истечении месяца, в котором меньше 31 дня, дату необходимо переустановить.

НАСТРОЙКА СТРЕЛКИ ИНДИКАТОРА

Вытяните заводную головку до конца. Стрелка индикатора должна указывать на 12 часов. Если стрелка индикатора не указывает на 12 часов, необходимо нажимать кнопку TIDE (ПРИЛИВ) или TEMP (ТЕМПЕРАТУРА) до тех пор, пока стрелка не будет указывать на 12 часов. Кнопки TIDE (ПРИЛИВ) или TEMP (ТЕМПЕРАТУРА) вращают стрелку соответственно по часовой или против часовой стрелки. Чтобы передвинуть стрелку быстро, необходимо держать кнопку в нажатом положении. По окончании нажатием верните заводную головку в исходное положение.

ВЫБОР РЕЖИМА ТЕМПЕРАТУРА/ПРИЛИВ

Стрелка индикатора постоянно показывает температуру или силу прилива. Для перехода от индикации температуры к индикации силы прилива нажмите кнопку TIDE (ПРИЛИВ). Стрелка переместится к отливу, а затем к величине прилива на настоящий момент. Для перехода от индикации прилива к индикации температуры нажмите кнопку TEMP (ТЕМПЕРАТУРА). Стрелка переместится к началу шкалы термометра, а затем к величине температуры на настоящий момент.

ЧАСЫ ПРИЛИВОВ И ОТЛИВОВ

При индикации приливов и отливов, индикатор всегда движется по часовой стрелке, то есть перемещение стрелки влево указывает на прилив, вправо – на отлив. Количество часов до следующего прилива/отлива показано на шкале приливов и отливов.

Основным фактором, влияющим на приливы и отливы, является положение луны. Часы приливов и отливов определяют время приливов и отливов, интервал между которыми составляет 6 часов 12,5 минут, на основании положения луны.

На приливы и отливы также оказывает влияние положение солнца и конфигурация береговой линии, в результате чего часы не могут абсолютно точно определить время приливов и отливов. Может понадобиться периодическая корректировка.

Для установки часов приливов и отливов, вытяните часовую головку в СРЕДНЕЕ положение. Нажмите кнопку TIDE (ПРИЛИВ) или TEMP (ТЕМПЕРАТУРА), чтобы переместить стрелку на происходящий в настоящий момент прилив или отлив. Кнопки TIDE (ПРИЛИВ) и TEMP (ТЕМПЕРАТУРА) перемещают стрелку соответственно по часовой стрелке или против часовой стрелки. По окончании процедуры нажатием переведите головку в первоначальное положение.

Информацию о приливах и отливах можно найти на сайте www.timex.com/expedition.

ТЕРМОМЕТР

При ношении часов на запястье температура тела влияет на показания термометра. Чтобы получить более точные показания, снимите часы и положите их на несколько минут в тень.

Часы также могут измерять температуру воды, если они погружены в воду. Перед тем, как погрузить часы в воду, убедитесь, что вы переключили дисплей на термометр, так как в погружённом состоянии кнопки нажимать нельзя.

Термометр производит измерения каждую минуту или чаще, если температура меняется.

КАЛИБРОВКА КОМПАСА

Поскольку в работе компаса используется магнитное поле Земли, необходимо учитывать присутствие больших металлических предметов или объектов (например, автомобилей или мостов) или предметов, создающих электромагнитное излучение (например, телевизоров или персональных компьютеров), которые могут влиять на магнитное поле вокруг часов. Если калибровка компаса осуществляется вблизи таких предметов, компас будет давать правильные показания только в этом конкретном месте. Если калибровка компаса осуществляется вдали от таких предметов, то он не будет давать правильные показания вблизи этих предметов.

Для получения оптимальных результатов следует осуществлять калибровку компаса в том месте, в котором предполагается его использование.

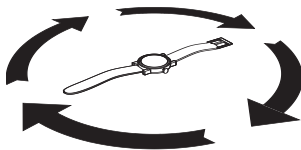
При калибровке и определении направлений компаса, важно, как и при работе с любым компасом, держать его в горизонтальном положении. Калибровка и определение направления компаса часов, не находящихся в горизонтальном положении, могут привести к серьёзным погрешкам. Необходимо также избегать проведения калибровки в местах с повышенной концентрацией твёрдого или мягкого железа, поскольку это также может привести к ошибочным результатам. Если Вы не уверены в правильности результата, следует произвести калибровку заново.

Не храните часы вблизи предметов, обладающих сильным магнитным полем (например, компьютеров, бытовых приборов или телевизоров), поскольку часы могут намагнититься и начнут показывать неверные результаты.

Для калибровки компаса необходимо вытянуть часовую головку в СРЕДНЕЕ положение. Держите часы в горизонтальном положении или поместите их на ровную поверхность (если ремешок не позволяет обеспечить горизонтальное положение, поместите часы на перевернутую чашку). Можно положить часы циферблатом вниз, только не забудьте обеспечить защиту циферблата от повреждений. Для начала нажмите кнопку COMPASS (КОМПАС). Стрелка индикатора проделает два полных оборота, чтобы напомнить Вам повернуть часы. Удерживая корпус часов в горизонтальной плоскости, **МЕДЛЕННО** поворачивайте часы, пока не сделаете два полных оборота (**продолжительность каждого оборота – не менее 15 секунд**). **Это чрезвычайно важное условие для обеспечения точной калибровки.**

По окончании нажмите любую кнопку, продолжая удерживать корпус часов в горизонтальной плоскости. Стрелка индикатора начнёт колебаться взад и вперёд, что свидетельствует об окончании калибровки. Затем стрелка перейдёт к установке действующего угла магнитного склонения (для получения дополнительной информации см. “УГОЛ МАГНИТНОГО СКЛОНЕНИЯ”). Если Вы не хотите устанавливать угол магнитного склонения, нажатием верните заводную головку в исходное положение. В противном случае, если Вы хотите, чтобы часы автоматически настроили угол магнитного склонения, поворачивайте кольцо компаса до тех пор, пока северный конец стрелки не будет показывать 12 часов. Нажмите кнопку TIDE (ПРИЛИВ) или TEMP (ТЕМПЕРАТУРА), двигая стрелку компаса на восток (+) или на запад (–), чтобы установить магнитное склонение для Вашей местности (см. таблицу ниже), используя шкалу магнитных склонений. Чтобы сделать это быстро, надо держать кнопку в нажатом положении.

По окончании нажатием верните заводную головку в исходное положение.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОМПАСА

В обычном состоянии компас выключен, а стрелка индикатора показывает прилив или температуру.

Производить калибровку компаса нужно перед его использованием и в том месте, в котором предполагается использование компаса – см. “КАЛИБРОВКА КОМПАСА”. Если калибровка компаса не проводилась после замены батарейки, попытка включить компас вызовет одно полное вращение стрелки компаса и звук мелодии для напоминания о необходимости калибровки.

Удерживая корпус часов в горизонтальной плоскости, нажмите кнопку COMPASS (КОМПАС) для включения компаса. Стрелка индикатора повернется и будет показывать на север. Если Вы повернете часы, стрелка компаса будет продолжать двигаться и всегда будет показывать на север. Через 20 секунд компас отключится автоматически, и стрелка компаса вернется в свое первоначальное положение. Такой режим работы продлевает срок службы батареек. В любой момент Вы можете нажать кнопку COMPASS (КОМПАС) для того, чтобы включить компас еще на 20 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включенном компасе ночная подсветка INDIGLO® может слегка мерцать. Такое положение является нормальным, поскольку ночная подсветка INDIGLO® должна быть выключена на некоторое время, чтобы показания компаса были точными. Кроме того, в режиме работы компаса секундная стрелка будет двигаться с двухсекундным интервалом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАСА

После приведения в действие компаса существует два обычных способа его использования.

В каком направлении я двигаюсь? Поставьте часы в такое положение, чтобы 12 часов совпадали с направлением Вашего движения. Вращайте кольцо компаса, пока стрелка индикатора не совпадёт с маркером “север” на кольце. Ваше направление обозначено на кольце компаса напротив отметки 12 часов.

В каком направлении мне следует двигаться? Если Вы знаете нужное Вам направление (например, северо-восток) вращайте кольцо компаса, пока это направление не совпадёт с отметкой 12 часов. Держите часы так, чтобы Вы стояли лицом в направлении 12 часов. Затем развернитесь так, чтобы стрелка индикатора указала на север на кольце компаса. Вы стоите лицом в том направлении, в котором Вам нужно двигаться.

УГОЛ СКЛОНЕНИЯ

Стрелка компаса указывает на “магнитный север,” который может слегка отличаться от “географического севера,” используемого на картах. Эта разница, которая называется “углом магнитного склонения” и несколько отличается в разных уголках мира, обычно является незначительной, и в большинстве случаев ею можно пренебречь. Тем не менее, если Вы хотите, компенсировать это различие, существуют два способа. Это можно проделать вручную, вращая кольцо компаса до тех пор, пока стрелка компаса вместо севера не укажет на Ваш угол магнитного склонения (см. таблицу ниже), используя при этом шкалу склонения на кольце компаса. Или часы можно настроить так, чтобы они это делали автоматически, настроив Ваш угол магнитного склонения после калибровки (см. “КАЛИБРОВКА КОМПАСА”). При правильной настройке угла магнитного склонения стрелка компаса будет указывать на географический север.

Углы склонения для крупных городов мира (W – это отрицательная, а E – положительная величина на шкале склонений).

Анкоридж20E	Лондон2W	Рио-де-Жанейро22W
Атланта4W	Литл-Рок1E	Сан-Франциско15E
Мумбай1W	Ливингстон, штат Монтана13E	Сизл18E
Бостон15W	Мюнхен2E	Шанхай5W
Калгари16E	Нью-Йорк13W	Торонто11W
Чикаго3W	Орlando5W	Ванкувер18E
Денвер9E	Осло1E	Вашингтон, округ Колумбия . . .11W
Иерусалим4E	Париж1W	Уотербери, штат Коннектикут . .14W

Для получения дополнительной информации обращайтесь на сайт www.timex.com/expedition.

НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА INDIGLO®

Нажмите заводную головку для включения подсветки. Запатентованная (патенты США 4,527,096 и 4,775,964) электролюминесцентная технология, используемая в устройстве ночной подсветки INDIGLO®, освещает весь циферблат часов ночью и в условиях слабого освещения.

РЕГУЛИРОВАНИЕ БРАСЛЕТА

БРАСЛЕТ С БЕЗОПАСНОЙ ДВОЙНОЙ ЗАСТЁЖКОЙ

Найдите пружинистый стержень, соединяющий браслет с застёжкой. С помощью инструмента с острым концом (Рис. 1) нажмите на этот стержень и аккуратным поворотом отсоедините браслет. Определите размер запястья, затем установите стержень в соответствующее нижнее отверстие (Рис. 2). Нажмите на пружинистый стержень, направьте в верхнее отверстие и отпустите, чтобы стержень встал на место (Рис. 3).



Рис. 1

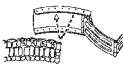


Рис. 2



Рис. 3

УДАЛЕНИЕ ЛИШНИХ ЗВЕНЬЕВ БРАСЛЕТА

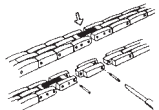
Удаление звеньев: поставьте браслет торцом и вставьте инструмент с острым концом в открытое отверстие звена. Сильно нажмите на штифт в направлении стрелки, чтобы отсоединить звено (конструкция предусматривает необходимость применения усилия для отделения штифтов). Повторяйте процедуру до тех пор, пока не будет отсоединено нужное количество звеньев.



Сборка: соедините части браслета. Вставьте штифт обратно в звено в направлении, противоположном направлению стрелки. Нажимайте на штифт до тех пор, пока он не будет надёжно закреплён вровень с кромкой.

БРАСЛЕТ С ЛИТЫМИ ЗВЕНЬЯМИ

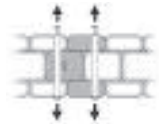
Удаление звеньев: с помощью мелкой отвёртки открутите винты, поворачивая их против часовой стрелки. Повторяйте процедуру до тех пор, пока не будет отсоединено нужное количество звеньев. Не удаляйте звенья, непосредственно прилегающие к застёжке.



Сборка: соедините части браслета. Вставьте винт обратно в звено, откуда он был вынут. Вращайте винт по часовой стрелке до тех пор, пока он не будет плотно заглублён вровень с кромкой.

БРАСЛЕТ С РЕБРИСТЫМИ ЗВЕНЬЯМИ, СОЕДИНЁННЫМИ ШТИФТАМИ С ВИНТОВОЙ ГОЛОВКОЙ

Удаление звеньев: съёмные звенья снабжены стрелками. Для предотвращения вращения штифта удерживайте его отвёрткой около заднего конца стрелки. С помощью другой отвёртки удалите винт со стороны переднего конца стрелки, вращая его против часовой стрелки. Удалив винт, выдвиньте штифт наружу. Прodelайте то же самое со вторым штифтом звена.



Сборка: соедините части браслета и вставьте штифт обратно в звено, откуда он был вынут. Вращайте винт и прилегающее звено по часовой стрелке до тех пор, пока винт не будет плотно заглублён вровень с кромкой.

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Если Ваши часы водонепроницаемы, на них будет обозначена соответствующая глубина в метрах или значок ().

Глубина уровня водозащиты	p.s.i.a. ** Давление водяного столба ниже поверхности
30м/98футов	60
50м/164фута	86
100м/328футов	160

**абсолютное давление в фунтах на кв. дюйм

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ, НЕ НАЖИМАЙТЕ КНОПКИ ПОД ВОДОЙ.

1. Часы являются водонепроницаемыми только до тех пор, пока стекло, кнопки и корпус остаются неповреждёнными.
2. Часы не являются водолазными часами и не предназначены для ныряния.
3. После контакта с морской водой часы следует сполоснуть в пресной воде.

БАТАРЕЙКА

Фирма Timex настоятельно рекомендует обращаться в магазин или к ювелиру для замены батареек. Тип батареек указан на задней стороне часов. После замены батареек нажмите переключатель внутреннего сброса, если таковой имеется. Срок службы батареек оценивается на основании некоторых допущений в отношении условий эксплуатации. Срок службы батареек может варьироваться в зависимости от конкретных условий эксплуатации.

НЕ БРОСАЙТЕ БАТАРЕЙКУ В ОГОНЬ. НЕ ПЕРЕЗАРЯЖАЙТЕ БАТАРЕЙКУ. ХРАНИТЕ НЕЗАПАКОВАННЫЕ БАТАРЕЙКИ В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ НА ЧАСЫ TIMEX

Фирма Timex Group USA, Inc. гарантирует отсутствие в ваших часах TIMEX® каких-либо производственных дефектов на период до ОДНОГО ГОДА со дня первоначальной покупки. Фирма Timex и ее международные филиалы признают настоящую международную гарантию.

Пожалуйста, учтите, что фирма Timex может, на свое усмотрение, отремонтировать ваши часы с использованием новых или полностью отремонтированных или прошедших инспекцию компонентов или заменить изделием той же или аналогичной модели. **ВНИМАНИЕ: ПОЖАЛУЙСТА, ИМЕЙТЕ В ВИДУ, ЧТО НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ДЕФЕКТЫ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ВАШИХ ЧАСОВ ПРИ СЛЕДУЮЩИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ:**

- 1) по истечении срока гарантии;
- 2) если часы не были куплены первоначально у официального распространителя продукции фирмы Timex;
- 3) если повреждения явились результатом ремонта или обслуживания, не произведенного фирмой Timex;
- 4) если повреждения явились результатом аварии, вскрытия часов или других недовольных действий; кроме того,
- 5) гарантия не распространяется на стекло, ремешок или браслет, футляр от часов, прочие принадлежности и батареек. Замена этих частей может быть произведена фирмой Timex за дополнительную плату.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ И ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЕЮ МЕРЫ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ЗАМЕНЯЮТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОГО-ЛИБО КОНКРЕТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ. КОМПАНИЯ TIMEX НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО ОСОБЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ ВТОРИЧНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ. Некоторые страны и штаты не допускают ограничений в отношении подразумеваемых гарантий и не допускают исключений или ограничений в отношении повреждений. В таком случае на Вас не будут распространяться эти ограничения. Настоящая гарантия предоставляет Вам конкретные юридические права, но Вы можете иметь также и другие права, варьируемые в зависимости от конкретной страны или штата.

Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, верните Ваши часы в фирму Timex, в одно из ее отделений или официальному распространителю ее продукции, у которого часы были куплены. Пожалуйста, приложите заполненный оригинал гарантийного талона на ремонт часов, а в США и Канаде - заполненный оригинал гарантийного талона на ремонт часов или сопроводительное письмо с указанием Вашего имени, адреса, номера телефона, а также даты и места покупки часов.

Пожалуйста, включите оплату почтовых расходов и затрат на упаковку (не включенных в стоимость ремонта) в виде: чека или платёжного поручения на сумму 8.00 долларов США на территории США; чека или платёжного поручения на сумму 7.00 канадских долларов на территории Канады; чека или платёжного поручения на сумму 2.50 английских фунтов стерлингов на территории Великобритании. В других странах фирма Timex представит Вам счёт за почтовые расходы и затраты на упаковку. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ПРИЛАГАЙТЕ К ВАШЕЙ ПОСЫЛКЕ БРАСЛЕТ ОТ ЧАСОВ ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПРЕДМЕТЫ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ДЛЯ ВАС ЛИЧНУЮ ЦЕННОСТЬ.

Для получения дополнительной информации о гарантии, пожалуйста, звоните по телефону 1-800-448-4639 на территории США. Телефон для часов: 1-800-263-0981. В Бразилии звоните по телефону: +55 (11) 5572 9733. В Мексике звоните по телефону: 01-800-01-060-00. В Центральной Америке, Карибских странах, на Бермуде и Багамах звоните по телефону: (501) 370-5775 (США). В Азии звоните по телефону: 852-2815-0091. В Великобритании звоните по телефону: 44 020 8687 9620. В Португалии звоните по телефону: 351 212 946 017. Во Франции звоните по телефону: 33 3 81 63 42 00. В Германии/Австрии звоните по телефону: +43 662 88921 30. На Ближнем Востоке и в Африке звоните по телефону: 971-4-310850. Для получения дополнительной информации о гарантии в других регионах, пожалуйста, свяжитесь с местным представителем или дистрибьютором фирмы Timex. В Канаде, США и в некоторых других регионах некоторые дистрибьюторы фирмы Timex могут предоставить Вам предоплаченные специальные почтовые упаковки для отправки часов в ремонт с уже напечатанным адресом получателя. Это облегчит для Вас процесс получения фабричного обслуживания.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX и NIGHT-MODE являются зарегистрированными торговыми марками фирмы Timex Group USA, Inc. INDIGLO является зарегистрированной торговой маркой корпорации Indiglo Corporation в США и других странах.